

NOTE: THIS FORM MUST BE COMPLETED IN ENGLISH  
NOTA: SE DEBE COMPLETAR ESTE FORMULARIO EN INGLÉS

**STATE OF NORTH CAROLINA**  
**ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE**

File No./Expediente No.

\_\_\_\_\_ County  
Condado de \_\_\_\_\_

In The General Court Of Justice  
District Court Division - Small Claims  
División de los Tribunales de Distrito -  
Causas de Menor Cuantía

Plaintiff(s)/Demandante(s)

**MAGISTRATE SUMMONS/  
CITACIÓN EMITIDA POR UN JUEZ  
MAGISTRADO**

**ALIAS AND PLURIES SUMMONS/  
Segunda y última citación que reemplaza a las anteriores**

G.S. 7A-217, -232; 1A-1, Rule 4

**VERSUS/CONTRA**

Defendant(s)/Demandado(s)

Date Original Summons Issued/Fecha de expedición de la citación original

Month/mes Day/día Year/año

Date(s) Subsequent Summons(es) Issued/Fecha de expedición de las citaciones subsiguientes

Month/mes Day/día Year/año

**TO:/A:**

**TO:/A:**

Name And Address Of Defendant 1/Nombre y dirección de el/la Demandado/a 1

Name And Address Of Defendant 2/Nombre y dirección de el/la Demandado/a 2

**A Small Claim Action Has Been Commenced Against You!/  
¡ Se ha iniciado una acción judicial en contra suyo en el Tribunal de Causas de Menor Cuantía!**

You are notified to appear before the magistrate at the specified date, time and location of trial listed below. You will have the opportunity at the trial to defend yourself against the claim stated in the attached complaint.

Se le notifica que debe comparecer ante el juez magistrado en la fecha, hora y lugar de juicio indicados a continuación. Durante el juicio, usted tendrá la oportunidad de defenderse contra la acusación que se especifica en la denuncia adjunta.

You may file a written answer, making defense to the claim, in the office of the Clerk of Superior Court at any time before the time set for trial. Whether or not you file an answer, the plaintiff must prove the claim before the magistrate.

Para defenderse contra la acusación, usted puede presentar una respuesta escrita en la oficina del Administrador del Tribunal Superior en cualquier momento antes de la fecha citada para el juicio. No importa si usted entabla una respuesta escrita o no, el demandante tendrá que comprobar lo que reclama ante el juez magistrado.

If you fail to appear and defend against the proof offered, the magistrate may enter a judgment against you.

Si usted no comparece y no se defiende contra las pruebas ofrecidas, el juez magistrado podrá entablar una decisión judicial en contra suyo.

Date of Trial/Fecha del juicio

Time Of Trial/Hora del juicio

Location Of Court/Dirección/Lugar del Tribunal

Month/mes Day/día Year/año

AM  PM

Name And Address Of Plaintiff Or Plaintiff's Attorney/Nombre y dirección de el/la Demandante o del abogado de el/la Demandante

Date Issued/Fecha de emisión

Month/Mes Day/día Year/año

Signature/Firma

Deputy CSC/  
Administrador Adjunto  
del Tribunal Superior

Assistant CSC/  
Administrador  
Asistente del Tribunal  
Superior

Clerk Of Superior Court/  
Administrador del Tribunal  
Superior

(Over)/(sigue en la próxima página)

**RETURN OF SERVICE/  
NOTIFICACIÓN OFICIAL**

I certify that this Summons and a copy of the complaint were received and served as follows:

Yo certifico que esta Citación y una copia de la Denuncia fueron recibidos y que se hizo la notificación oficial de la siguiente manera:

**DEFENDANT 1/DEMANDADO/A 1**

<i>Date Served/Fecha de la notificación</i>  <small>Month/mes    Day/día    Year/año</small>	<i>Time Served/Hora de notificación</i> <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> AM    <input type="checkbox"/> PM</p>	<i>Name Of Defendant/Nombre de el/la Demandado/a</i>
--	--	--

- By delivering to the defendant named above a copy of the summons and complaint.  
Al entregar a el/la demandado/a nombrado/a anteriormente una copia de la citación y de la denuncia.
- By leaving a copy of summons and complaint at the dwelling house or usual place of abode of the defendant named above with a person of suitable age and discretion then residing therein.  
Al dejar una copia de la citación y de la denuncia en la vivienda o en el lugar de morada usual de el/la demandado/a nombrado/a anteriormente, con una persona de edad y discreción apropiadas que ahí reside.
- As the defendant is a corporation, service was effected by delivering a copy of the summons and complaint to the person named below.  
Debido a que el/la demandado/a es una sociedad, la notificación oficial se ejecutó al entregar una copia de la citación y de la denuncia a la persona nombrada a continuación.

Name And Address Of Person With Whom Copy Left (If Corporation, Give Title Of Person Copy Left With)/Nombre y dirección de la persona con quien se dejaron las copias (si es una sociedad, dé el título de dicha persona)

Other manner of service: *(specify)*./De alguna otra manera: *(especifique)*

Defendant WAS NOT served for the following reason:./El/la demandado/a NO FUE notificado oficialmente por la siguiente razón:

**DEFENDANT 2/DEMANDADO/A 2**

<i>Date Served/Fecha de la notificación</i>  <small>Month/mes    Day/día    Year/año</small>	<i>Time Served/Hora de notificación</i> <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> AM    <input type="checkbox"/> PM</p>	<i>Name Of Defendant/Nombre de el/la Demandado/a</i>
--	--	--

- By delivering to the defendant named above a copy of the summons and complaint.  
Al entregar a el/la demandado/a nombrado/a anteriormente una copia de la citación y de la denuncia.
- By leaving a copy of summons and complaint at the dwelling house or usual place of abode of the defendant named above with a person of suitable age and discretion then residing therein.  
Al dejar una copia de la citación y de la denuncia en la vivienda o en el lugar de morada usual de el/la demandado/a nombrado/a anteriormente, con una persona de edad y discreción apropiadas que ahí reside.
- As the defendant is a corporation, service was effected by delivering a copy of the summons and complaint to the person named below.  
Debido a que el/la demandado/a es una sociedad, la notificación oficial se ejecutó al entregar una copia de la citación y de la denuncia a la persona nombrada a continuación.

Name And Address Of Person With Whom Copy Left (If Corporation, Give Title Of Person Copy Left With)/Nombre y dirección de la persona con quien se dejaron las copias (si es una sociedad, dé el título de dicha persona)

Other manner of service: *(specify)*./e alguna otra manera: *(especifique)*

Defendant WAS NOT served for the following reason:./El/la demandado/a NO FUE notificado oficialmente por la siguiente razón:

(Over)/(sigue en la próxima página)

